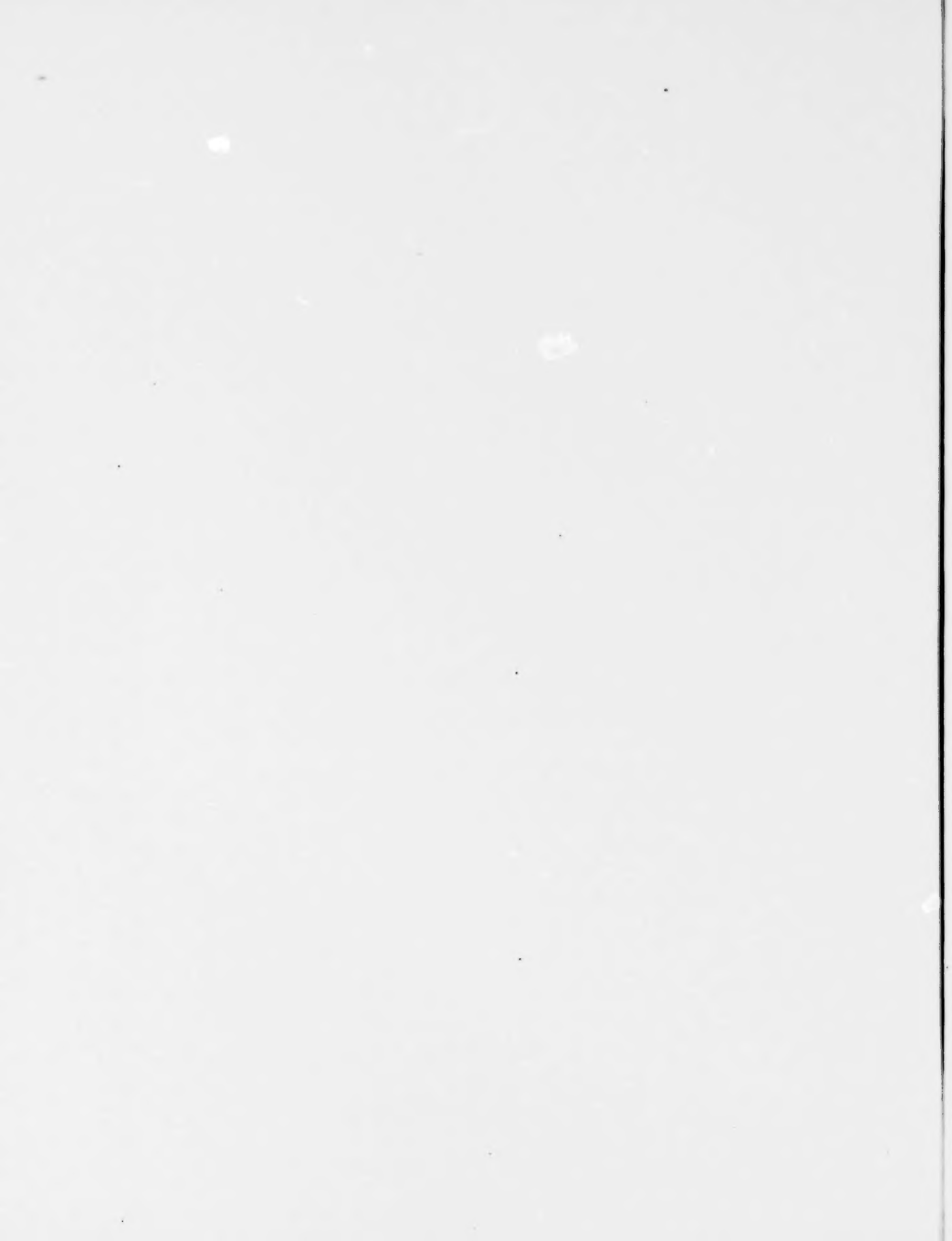

ANNUAL REPORT
CONCERNING COMPLAINTS ABOUT
JUDICIAL CONDUCT
OF JUDGES AND MASTERS

2005





The Honourable Chief Judge
Raymond E. Wyant

The Provincial Court of Manitoba

THE LAW COURTS
5th Floor – 408 York Avenue
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3C 0P9
(204) 945-3461
Fax (204) 945-0552

The Honourable Gord Mackintosh
Minister of Justice and Attorney General
Room 104 Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg MB R3C 0V8.

Dear Minister:

I respectfully submit to you the eleventh Annual Report of the Chief Judge of the Provincial Court Concerning Complaints about Judicial Conduct for the year 2005.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Raymond E. Wyant', with a large, sweeping loop above the name.

Raymond E. Wyant
Chief Judge
The Provincial Court of Manitoba

THE HONOURABLE MARC M. MONNIN
CHIEF JUSTICE

THE LAW COURTS
WINNIPEG, MANITOBA R3C 0P9



COURT OF QUEEN'S BENCH OF MANITOBA
COUR DU BANC DE LA REINE DU MANITOBA

L'HONORABLE MARC M. MONNIN
JUGE EN CHEF

PALAIS DE JUSTICE
WINNIPEG, MANITOBA R3C 0P9

The Honourable Gord Mackintosh
Minister of Justice and Attorney General
Room 104 Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg MB R3C 0V8 .

Dear Minister:

I respectfully submit to you the Annual Report of the Chief Justice of the Court of Queen's Bench Concerning Complaints about Judicial Conduct of Masters for the year 2005.

Yours truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'M. Monnin'.

Marc M. Monnin
Chief Justice
Court of Queen's Bench of Manitoba



THE HONOURABLE JEFFREY J. OLIPHANT
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE

PROVINCE OF MANITOBA
COURT OF QUEEN'S BENCH

THE LAW COURTS
WINNIPEG, MANITOBA, CANADA
RECEIVED
(204) 945-2050

The Honourable Gord Mackintosh
Minister of Justice and Attorney General
Room 104 Legislative Building
450 Broadway
Winnipeg MB R3C 0V8

Dear Minister:

I respectfully submit to you the eleventh Annual Report of the Judicial Inquiry Board of Manitoba Concerning Complaints about Judicial Conduct for the year 2005. This year's report includes the work of the Board as it relates to Masters of the Court of Queen's Bench as well as the work related to Judges of the Provincial Court.

Yours truly,

Jeffrey J. Oliphant
Associate Chief Justice
Court of Queen's Bench of Manitoba
Chairperson, Judicial Inquiry Board

**CHIEF JUDGE OF THE PROVINCIAL COURT OF MANITOBA
JUDICIAL INQUIRY BOARD OF MANITOBA
MANITOBA JUDICIAL COUNCIL**

**ANNUAL REPORT
CONCERNING COMPLAINTS ABOUT JUDICIAL CONDUCT
OF JUDGES OF THE PROVINCIAL COURT OF MANITOBA**

and

**CHIEF JUSTICE OF THE
COURT OF QUEEN'S BENCH OF MANITOBA
JUDICIAL INQUIRY BOARD OF MANITOBA
MASTERS JUDICIAL COUNCIL**

**ANNUAL REPORT
CONCERNING COMPLAINTS ABOUT
JUDICIAL CONDUCT OF MASTERS OF THE
COURT OF QUEEN'S BENCH OF MANITOBA**

2005

TABLE OF CONTENTS

I. BACKGROUND	1
1. Complaints to the Chief Judge of the Provincial Court	1
2. Complaints to the Chief Justice of the Court of Queen's Bench	1
3. The Judicial Inquiry Board.....	2
4. The Manitoba Judicial Council.....	2
5. Masters Judicial Council.....	3
6. Legislative Amendments.....	3
II. OVERVIEW: January 1, 2005 – December 31, 2005	4
III. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE CHIEF JUDGE OF THE PROVINCIAL COURT	5
IV. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE CHIEF JUSTICE OF THE COURT OF QUEEN'S BENCH	6
V. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE JUDICIAL INQUIRY BOARD	6
VI. SUMMARY OF CHARGES LAID BY JUDICIAL INQUIRY BOARD AND DISPOSITIONS OF THE MANITOBA JUDICIAL COUNCIL AND MASTERS JUDICIAL COUNCIL.....	6
VII. TABLES.....	7
TABLE 1A - Summary of Complaints About Conduct of Judges	
TABLE 1B - Status of Complainants	
TABLE 2A - Summary of Complaints About Conduct of Masters	
TABLE 2B - Status of Complainants	
TABLES 3A, 3B - Flow Chart of Complaints About Judicial Conduct	
TABLE 4A - <i>The Provincial Court Act</i> Summary: 1995 to 2005	
TABLE 4B - <i>The Court of Queen's Bench Act</i> Summary: 2003 to 2005	

I. BACKGROUND

On July 5, 1994, Bill 16 was enacted by the Government of Manitoba amending Part IV of *The Provincial Court Act* respecting complaints about judicial conduct. This amendment to *The Provincial Court Act* came into force on January 1, 1995.

In addition, in 1999 amendments were made to *The Court of Queen's Bench Act* creating a complaint process for Masters of the Court of Queen's Bench that is parallel to the process for Judges of the Provincial Court.

1. Complaints to the Chief Judge of the Provincial Court

Any person can make a complaint alleging misconduct by a Judge of the Provincial Court in writing to the Chief Judge of the Provincial Court. The Chief Judge, pursuant to s. 31(1) of the *Act*, may follow one of the following options:

- (a) resolve the complaint if the Chief Judge obtains the agreement of the complainant and the Judge;
- (b) decide there is no basis for the complaint or that a more appropriate avenue should be pursued by the complainant; or
- (c) refer the complaint to the Judicial Inquiry Board for investigation.

The Chief Judge is to give his decision in writing to both the complainant and the Judge within 60 days after the date the complaint was received.

A complainant who is dissatisfied with the decision of the Chief Judge, or who has not been notified of the decision of the Chief Judge within 60 days of the Chief Judge receiving the complaint, may refer the complaint to the Judicial Inquiry Board.

2. Complaints to the Chief Justice of the Court of Queen's Bench

The Provincial Court Act

If a complaint is made about the Chief Judge, the Chief Justice of the Court of Queen's Bench shall deal with the complaint. The Chief Justice will deal with the complaint in the same manner the Chief Judge deals with complaints about Judges of the Provincial Court pursuant to s. 31(1) of the *Act*. The Chief Justice will also deal with a complaint about another Judge of the Provincial Court while a complaint about the Chief Judge is outstanding.

The Court of Queen's Bench Act

Any person can make a complaint alleging misconduct by a Master of the Court of Queen's Bench in writing to the Chief Justice of the Court of Queen's Bench. The Chief Justice may designate a Judge to deal with a complaint about a Master.

Pursuant to s. 11.21(1) of *The Court of Queen's Bench Act*, the Chief Justice or the Judge designated by the Chief Justice, may follow one of the following options:

- (a) resolve the complaint if he or she obtains the agreement of the complainant and the Master;
- (b) decide there is no basis for the complaint or that a more appropriate avenue should be pursued by the complainant; or
- (c) refer the complaint to the Judicial Inquiry Board for investigation.

The Chief Justice, or the Judge designated by the Chief Justice, is to give his or her decision in writing to both the complainant and the Judge within 60 days after the date the complaint was received.

A complainant who is dissatisfied with the decision of the Chief Justice or the Judge designated by the Chief Justice, or who has not been notified of the decision within 60 days of the Chief Justice receiving the complaint, may refer the complaint to the Judicial Inquiry Board.

3. The Judicial Inquiry Board

The Judicial Inquiry Board is comprised of three members: a Judge of the Court of Queen's Bench, a lawyer, and a person who is neither a lawyer nor a Judge. In 2005 the Judicial Inquiry Board was comprised of The Honourable Jeffrey J. Oliphant, Associate Chief Justice of the Court of Queen's Bench, Bjorn Christianson, Q.C., and Maureen Morrison. The non-judicial members of the committee are appointed for a three year term which can be renewed for one further three year term. Associate Chief Justice Oliphant is the Chairperson of the Judicial Inquiry Board.

The Judicial Inquiry Board investigates complaints alleging misconduct by Judges or Masters. The process is the same for Judges and Masters. The Board may decide to do one of the following:

- (a) resolve the complaint, if it obtains the written agreement of the complainant and the Judge or Master;
- (b) decide that no further action is required with respect to the complaint; or
- (c) formulate a charge of misconduct against the Judge or Master, stating the grounds for the charge.

The decision of the Judicial Inquiry Board is final and no appeal lies from its decision. A charge formulated by the Judicial Inquiry Board is laid before the Manitoba Judicial Council where the complaint is about a Judge or the Masters Judicial Council where the complaint is about a Master.

4. The Manitoba Judicial Council

The Manitoba Judicial Council adjudicates the charge of judicial misconduct laid before it by the Judicial Inquiry Board. The Council is comprised of six members

including three Judges from Provincial Courts of the Western Provinces and Territories, the President of The Law Society of Manitoba or his or her designate, and two persons who are neither lawyers nor Judges.

If the Manitoba Judicial Council finds there has been misconduct by a Judge of the Provincial Court, it may make one or a combination of the following dispositions:

- a) warn the Judge;
- b) reprimand the Judge;
- c) order that, as a condition of continuing to sit as a Judge, the Judge apologize to the complainant or to any other person;
- d) order that, as a condition of continuing to sit as a Judge, the Judge take specific measures, such as receiving education or treatment with or without requiring the Judge to take a leave of absence, with or without pay;
- e) suspend the Judge with pay for any period;
- f) suspend the Judge without pay for a period of up to 30 days; or
- g) recommend to the Minister that the Judge be removed from office and, in that case, suspend the Judge without pay until the Judge is removed from office.

5. Masters Judicial Council

The Masters Judicial Council adjudicates the charge of judicial misconduct laid before it by the Judicial Inquiry Board. The Council is comprised of six members including three Judges from the Court of Queen's Bench, the President of The Law Society of Manitoba or his or her designate, and two persons who are neither lawyers, Judges, Masters or retired Judges or Masters.

If the Masters Judicial Council finds there has been misconduct by a Master of the Court of Queen's Bench, it may make the same dispositions as the Manitoba Judicial Council. (see above)

6. Legislative Amendments

On October 1, 1997 amendments to Part IV of *The Provincial Court Act* came into force which removed incapacity of a Judge in the definition of misconduct. These amendments distinguish "incapacity" from "misconduct" of a Judge and allow issues of incapacity to be dealt with in an appropriate context. However, complaints resulting from incapacity will be addressed within the parameters set out for reviewing complaints about a Judge's conduct.

II. OVERVIEW: January 1, 2005 – December 31, 2005

In 2005 three complaints alleging misconduct by a Judge of the Provincial Court were received by the Chief Judge of the Provincial Court. All three complaints were found to have no basis. There were no complaints pending at December 31, 2005.

In 2005 one complaint alleging misconduct by a Master of the Court of Queen's Bench was received by Chief Justice of the Court of Queen's Bench. The complaint was found to have no basis. There were no complaints pending at December 31, 2005.

In 2005, the Judicial Inquiry Board received two complaints for investigation. The complaints were referred to the Board by the complainants. One complaint was about a Judge and one complaint was about a Master. Both complaints were pending as of December 31, 2005.

Since January 1, 1995, when the legislation was introduced establishing the judicial complaint process, there have been two complainants who have made several complaints each alleging misconduct by Judges of the Provincial Court. These two complainants have made a total of 19 complaints about 12 different Judges.

In addition, the same two complainants have referred 12 complaints about seven Judges to the Judicial Inquiry Board to review decisions made by the Chief Judge who had determined there was no basis for the complaints. In a decision regarding one of these complaints the Board indicated:

The mechanism contained within *The Provincial Court Act* for complaints by citizens against Judges of the Provincial Court of Manitoba provides a forum for persons who legitimately feel aggrieved by virtue of the conduct of a Judge.

As within any other system, the complaint system contained in *The Provincial Court Act* is open to abuse by persons who, for their own motives, wish to harass Judges by levelling complaints that are frivolous and vexatious. [...] complaint against [Judge ...] falls into that category.

In 2005 there were no charges adjudicated by the Manitoba Judicial Council or the Masters Judicial Council.

III. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE CHIEF JUDGE OF THE PROVINCIAL COURT

2005

A summary of each complaint received and decision made in 2005 by the Chief Judge of the Provincial Court or the Chief Justice of the Court of Queen's Bench under, *The Provincial Court Act* is provided below:

1. Complaint was received May 26, 2005, alleging "intentional miscarriage of justice" and "inappropriate courtroom procedures".

Response dated July 22, 2005, pursuant to s. 31 (1)(b) of the Act there was no basis for the complaint.

2. Complaint received August 3, 2005, alleging that the Judge was "demeaning, and disrespectful of aboriginals".

Response dated July 19, 2005, pursuant to s. 31 (1)(b) of the Act there was no basis for the complaint.

3. Complaint received October 24, 2005 alleging that during a case where an individual was subpoenaed, the Judge consulted with that individual during a hearing and declined to issue a warrant for that individual's arrest.

Response dated December 16, 2005 pursuant to s. 31 (1)(b) of the Act there was no basis for the complaint.

IV. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE CHIEF JUSTICE OF THE COURT OF QUEEN'S BENCH

2005

A summary of the complaint received and decision made in 2005 by the Chief Justice, or a Judge designated by the Chief Justice under *The Court of Queen's Bench Act*, is provided below:

1. Complaint received September 21, 2005, that there was judicial misconduct on the part of the Master, the Master mistreated and "lied" to the complainant.

Response dated November 18, 2005, pursuant to s. 11.21(1)(b) of the Act there was no basis for the complaint.

V. SUMMARY OF COMPLAINTS RECEIVED BY THE JUDICIAL INQUIRY BOARD

2005

A summary of the complaints referred in 2005 to the Judicial Inquiry Board and the decisions made are provided below.

1. Complaint was received August 2, 2005, alleging "intentional miscarriage of justice" and "inappropriate courtroom procedures".

The Judicial Inquiry Board had not rendered their decision as of December 31, 2005.

2. Complaint received December 7, 2005, that there was judicial misconduct on the part of the Master, the Master mistreated and "lied" to the complainant.

The Judicial Inquiry Board had not rendered their decision as of December 31, 2005.

VI. SUMMARY OF CHARGES LAID BY JUDICIAL INQUIRY BOARD AND DISPOSITIONS OF THE MANITOBA JUDICIAL COUNCIL AND MASTERS JUDICIAL COUNCIL

There were no charges laid by the Judicial Inquiry Board in 2005.

VII. TABLES

Tables 1A and 1B provide a summary of the complaints received in 2005 under *The Provincial Court Act* and information respecting the status of complainants, the number of complaints, and the number of complaints per Judge.

Table 1A indicates that in 2005, three complainants filed a total of three complaints about three Judges. Table 1B describes the status of complainants. All complainants were parties.

Tables 2A and 2B provide a summary of the complaints received in 2005 under *The Court of Queen's Bench Act* and information respecting the status of complainants, the number of complaints, and the number of complaints per Master.

Table 2A indicates that in 2005, one complainant filed a total of one complaint about one Master. Table 2B describes the status of complainants. The complainant was a party.

Tables 3A and 3B provide a flow chart for each complaint determined in 2005. Table 3A tracks the progress from the receipt of the complaint by the Chief Judge to the decision of the Judicial Inquiry Board, if applicable. Decisions from the Chief Judge were delivered 46 to 57 days after receipt. Table 3B tracks the progress from the receipt of the complaint by the Chief Justice to the decision of the Judicial Inquiry Board, if applicable. The decision was delivered in 59 days.

Table 4A summarizes judicial complaints about Judges received since the legislation was introduced in 1995. Table 4B summarizes judicial complaints received about Masters.

TABLE 1A**Summary of Complaints about Conduct of Judges**

Number of Complainants	Number of Complaints	Judge
1	1	A
1	1	B
1	1	C
Total: 3	3	3

TABLE 1B**Status of Complainants - *The Provincial Court Act***

Status of Complainant	Total Number of Complainants
Party	1
Lawyer	0
Manitoba Justice Official	0
Witness	0
Public	2
TOTAL:	3

TABLE 2A**Summary of Complaints about Conduct of Masters**

Number of Complainants	Number of Complaints	Masters
1	1	A
Total: 1	1	1

TABLE 2B**Status of Complainants - *The Court of Queen's Bench Act***

Status of Complainant	Total Number of Complainants
Party	1
Lawyer	0
Manitoba Justice Official	0
Witness	0
Public	0
TOTAL:	1

TABLES 3A and 3B

Flow Chart of Complaints about Judicial Conduct

A. The Provincial Court Act

Complainant	Date Complaint Received	Date Chief Judge Responded	No. of Days to Respond	Decision of Chief Judge	Date Referred to J.I.B. ¹	Referred by Chief Judge or Complainant	Date of J.I.B. Decision	No. of Days to Respond	Decision of J.I.B.
Accused	May 26, 2005	July 22, 2005	57	No basis	August 2, 2005	Complainant	Pending at December 31, 2005	--	--
Family Member	June 3, 2005	July 19, 2005	46	No basis	³	N/A	N/A	N/A	N/A
Public	October 24, 2005	December 22, 2005	53	No basis	Appeal period not expired at December 31, 2005	--	--	--	

B. The Court of Queen's Bench Act

Complainant	Date Complaint Received	Date Chief Justice ² Responded	No. of Days to Respond	Decision of Chief Justice	Date Referred to J.I.B.	Referred by Chief Justice or Complainant	Date of J.I.B. Decision	No. of Days to Respond	Decision of J.I.B.
Party	September 21, 2005	November 18, 2005	59	No basis	December 7, 2005	Complainant	Pending at December 31, 2005	--	--

¹ J.I.B. means the Judicial Inquiry Board

² Chief Justice = Chief Justice, or Judge designated by the Chief Justice

³ Appeal period expired.

TABLE 4A
The Provincial Court Act

SUMMARY: 1995 TO 2005

Year	No. of Complaints	No. of Complainants	No. of Judges	Chief Judge's Decision				Referred by Complainant to JIB	Judicial Inquiry Board Decision			
				Resolved	No basis	Referred to JIB	Pending		Resolved	No action	Charge of Misconduct	Pending
1995	20	11	9	3	7	10	0	5	0	7	0	8
1996	8	6	5	1	6	0	1	2	0	2	8	0
1997	12	9	9	2	7	1	3	4	1	4	0	0
1998	7	8	7	1	8	1	0	3	0	3	0	1
1999	12	13	12	0	7	1	4	6	0	5	1	1
2000	12	15	10	1	11	0	0	4	0	5	0	0
2001	4	4	4	2	2	0	0	1	0	1	0	0
2002	3	3	3	0	3	0	0	1	0	1	0	0
2003	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	0	0
2004	4	3	4	0	4	3	0	4	0	3	0	0
2005	3	3	3	0	3	0	0	1	0	0	0	1

TABLE 4B***The Court of Queen's Bench Act*****SUMMARY: 2003 TO 2005**

Year	No. of Complaints	No. of Complainants	No. of Masters	Chief Justice's Decision				Referred by Complainant to JIB	Judicial Inquiry Board Decision			
				Resolved	No basis	Referred to JIB	Pending		Resolved	No action	Charge of Misconduct	Pending
2003	2	2	2	0	2	0	0	1	0	1	0	0
2004	3	3	2	0	3	0	0	3	1	1	0	0
2005	1	1	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1

RAPPORT ANNUEL

SUR LES PLAINTES AU SUJET DE LA
CONDUITE DES JUGES ET DES
CONSEILLERS-MAÎTRES

2005



The Honourable Chief Judge
Raymond E. Wyant

The Provincial Court of Manitoba

THE LAW COURTS
5th Floor – 408 York Avenue
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3C 0P9
(204) 945-3461
Fax (204) 945-0552

Monsieur Gord Mackintosh
Ministre de la Justice et procureur général
Palais législatif, bureau 104
450, Broadway
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre l'onzième *Rapport annuel du juge en chef de la Cour provinciale du Manitoba sur les plaintes au sujet de la conduite des juges, lequel a trait à l'année 2005.*

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le juge en chef de la Cour provinciale du Manitoba,

Raymond E. Wyant

THE HONOURABLE MARC M. MONNIN
CHIEF JUSTICE

THE LAW COURTS
WINNIPEG, MANITOBA R3C 0P9



COURT OF QUEEN'S BENCH OF MANITOBA
COUR DU BANC DE LA REINE DU MANITOBA

L'HONORABLE MARC M. MONNIN
JUGE EN CHEF

PALAIS DE JUSTICE
WINNIPEG, MANITOBA R3C 0P9


Monsieur Gord Mackintosh
Ministre de la Justice et procureur général
Palais législatif, bureau 104
450, Broadway
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le Ministre,

J'ai le privilège de vous soumettre le rapport annuel du juge en chef de la Cour du Banc de la Reine sur les plaintes au sujet de la conduite des conseillers- maîtres pour l'exercice 2005.

Veuillez accepter, Monsieur le Ministre, l'expression de mes salutations les plus respectueuses.

Le juge en chef de la
Cour du Banc de la Reine du Manitoba


Marc M. Monnin



THE HONOURABLE JEFFREY J. OLIPHANT
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE

PROVINCE OF MANITOBA
COURT OF QUEEN'S BENCH

THE LAW COURTS
WINNIPEG, MANITOBA, CANADA
R3C 0P9
(204) 945-2050

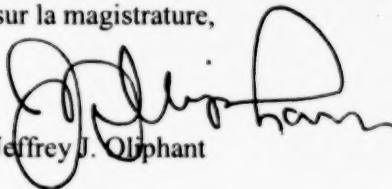
Monsieur Gord Mackintosh
Ministre de la Justice et procureur général
Palais législatif, bureau 104
450, Broadway
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre l'onzième *Rapport annuel de la Commission d'enquête sur la magistrature du Manitoba sur les plaintes au sujet de la conduite des juges*, lequel a trait à l'année 2005. Le rapport de cet exercice inclut les travaux de la Commission se rapportant aux conseillers-maîtres de la Cour du Banc de la Reine, ainsi que ceux se rapportant aux juges de la Cour provinciale.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le juge en chef adjoint de la Cour du Banc
de la Reine du Manitoba
et président de la Commission d'enquête
sur la magistrature,



Jeffrey J. Oliphant

**JUGE EN CHEF DE LA COUR PROVINCIALE DU MANITOBA
COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE DU MANITOBA
CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU MANITOBA**

**RAPPORT ANNUEL
SUR LES PLAINTES AU SUJET DE LA CONDUITE DES JUGES
DE LA COUR PROVINCIALE DU MANITOBA**

et

**JUGE EN CHEF DE LA COUR DU BANC DE LA REINE DU MANITOBA
COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE DU MANITOBA
CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DES CONSEILLERS-MAÎTRES**

**RAPPORT ANNUEL
SUR LES PLAINTES AU SUJET DE LA CONDUITE DES CONSEILLERS-
MAÎTRES DE LA COUR DU BANC DE LA REINE DU MANITOBA**

2005

TABLE DES MATIÈRES

I.	CONTEXTE	1
1.	Plaintes au juge en chef de la Cour provinciale	1
2.	Plaintes au juge en chef de la Cour du Banc de la Reine	1
3.	Commission d'enquête sur la magistrature	2
4.	Conseil de la magistrature du Manitoba	3
5.	Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres	3
6.	Modifications législatives	3
II.	APERÇU : du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2005	4
III.	RÉSUMÉ DES PLAINTES REÇUES PAR LE JUGE EN CHEF DE LA COUR PROVINCIALE	5
IV.	RÉSUMÉ DES PLAINTES REÇUES PAR LE JUGE EN CHEF DE LA COUR DU BANC DE LA REINE	6
V.	RÉSUMÉ DES PLAINTES REÇUES PAR LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE	6
VI.	RÉSUMÉ DES ACCUSATIONS DÉPOSÉES PAR LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE ET DES DÉCISIONS DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU MANITOBA ET DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DES CONSEILLERS-MAÎTRES	6
VII.	TABLEAUX	7
	TABLEAU 1A - Résumé des plaintes au sujet de la conduite des juges	
	TABLEAU 1B - Situation des plaignants – Loi sur la Cour provinciale	
	TABLEAU 2A - Résumé des plaintes au sujet de la conduite des conseillers-maîtres	
	TABLEAU 2B - Situation des plaignants – Loi sur la Cour du Banc de la Reine	
	TABLEAUX 3A et 3B -Diagramme sur les plaintes concernant la conduite des juges	
	TABLEAU 4A - Loi sur la Cour provinciale RÉSUMÉ: 1995 À 2005	
	TABLEAU 4B - Loi sur la Cour du Banc de la Reine RÉSUMÉ: 2003 À 2005	

I. CONTEXTE

Le 5 juillet 1994, le gouvernement du Manitoba a adopté le projet de loi 16 modifiant la Partie IV de la *Loi sur la Cour provinciale* portant sur les plaintes au sujet de la conduite des juges. Cette modification est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

En outre, en 1999 des modifications ont été apportées à la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine* en vue de créer un processus de plainte à l'égard des conseillers-maîtres de la Cour du Banc de la Reine semblable à celui qui s'applique aux juges de la Cour provinciale.

1. Plaintes au juge en chef de la Cour provinciale

Toute personne peut présenter une plainte par écrit au juge en chef concernant un juge qui se serait rendu coupable d'inconduite. Conformément au paragraphe 31(1) de la *Loi*, le juge en chef peut :

- a) régler la plainte s'il obtient le consentement du plaignant et du juge visé;
- b) s'il est d'avis que la plainte n'est pas fondée ou que d'autres recours sont plus indiqués, aviser le plaignant de ce fait;
- c) renvoyer par écrit la plainte à la Commission pour enquête.

Le juge en chef avise par écrit le plaignant et le juge de sa décision dans les 60 jours suivant la date de réception de la plainte.

S'il est insatisfait de la décision prise par le juge en chef ou s'il n'est pas avisé dans le délai de 60 jours suivant la date de réception de la plainte par le juge en chef, le plaignant peut renvoyer la plainte à la Commission d'enquête sur la magistrature.

2. Plaintes au juge en chef de la Cour du Banc de la Reine

Loi sur la Cour provinciale

Une plainte concernant le juge en chef est présentée au juge en chef de la Cour du Banc de la Reine. Celui-ci traite la plainte de la même manière que le juge en chef traite les plaintes concernant les juges de la Cour provinciale en vertu du paragraphe 31(1) de la *Loi*. Le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine traite aussi une plainte concernant un autre juge de la Cour provinciale pendant qu'une plainte contre le juge en chef est en instance.

Loi sur la Cour du Banc de la Reine

Toute personne peut présenter une plainte par écrit au juge en chef de la Cour du Banc de la Reine concernant un conseiller-maître de la Cour du Banc de la Reine qui se serait rendu coupable d'inconduite. Le juge en chef peut saisir un juge de la plainte concernant le conseiller-maître.

Conformément au paragraphe 11.21(1) de la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine*, le juge en chef ou le juge désigné par le juge en chef peut :

- a) régler la plainte s'il obtient le consentement du plaignant et du conseiller-maître visé;
- b) s'il est d'avis que la plainte n'est pas fondée ou que d'autres recours sont plus indiqués, aviser le plaignant de ce fait;
- c) renvoyer par écrit la plainte à la Commission pour enquête.

Le juge en chef ou le juge désigné par le juge en chef avise par écrit le plaignant et le juge de sa décision dans les 60 jours suivant la date de réception de la plainte.

S'il est insatisfait de la décision prise par le juge en chef ou par le juge désigné par le juge en chef ou s'il n'est pas avisé dans le délai de 60 jours suivant la date de réception de la plainte par le juge en chef, le plaignant peut renvoyer la plainte à la Commission d'enquête sur la magistrature.

3. Commission d'enquête sur la magistrature

La Commission d'enquête sur la magistrature est composée de trois commissaires, à savoir un juge de la Cour du Banc de la Reine, un avocat et une personne qui n'est ni avocat ni juge. En 2005, la Commission d'enquête sur la magistrature était composée de l'honorable Jeffrey J. Oliphant, juge en chef adjoint de la Cour du Banc de la Reine, de Bjorn Christianson, c.r., et de Maureen Morrison. Le commissaire qui n'est ni juge ni avocat est nommé pour une période de trois ans renouvelable une fois. Le juge en chef adjoint Oliphant est le président de la Commission d'enquête sur la magistrature.

La Commission d'enquête sur la magistrature est chargée d'enquêter sur les plaintes d'inconduite des juges ou des conseillers-maîtres. Le processus est le même pour les juges que pour les conseillers-maîtres. La Commission peut :

- a) régler la plainte, si elle obtient le consentement écrit du plaignant et du juge ou du conseiller-maître visé;
- b) décider de ne pas y donner suite;
- c) formuler une accusation d'inconduite contre le juge ou le conseiller-maître en indiquant les motifs de l'accusation.

La décision de la Commission est finale et sans appel. Une accusation formulée par la Commission est déposée devant le Conseil de la magistrature du Manitoba lorsque la plainte vise un juge ou devant le Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres lorsque la plainte vise un conseiller-maître.

4. Conseil de la magistrature du Manitoba

Le Conseil de la magistrature du Manitoba est chargé de statuer sur les accusations d'inconduite déposées contre un juge par la Commission d'enquête sur la magistrature. Le Conseil est composé de six conseillers, à savoir trois juges de la Cour provinciale des provinces de l'Ouest et des Territoires, du président de la Société du Barreau du Manitoba ou tout autre membre de la Société que désigne le président, et de deux personnes qui ne sont ni avocats ni juges.

Si le Conseil de la magistrature du Manitoba conclut que le juge s'est rendu coupable d'inconduite, il peut prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :

- a) lui donner un avertissement;
- b) le réprimander;
- c) lui ordonner de présenter ses excuses au plaignant ou à toute autre personne s'il désire continuer à siéger;
- d) lui ordonner de prendre les mesures précisées, s'il désire continuer à siéger, notamment suivre une formation ou un traitement, en l'obligeant ou non à prendre un congé, avec ou sans rémunération;
- e) le suspendre avec rémunération pour une période quelconque;
- f) le suspendre sans rémunération pour une période maximale de 30 jours;
- g) recommander au ministre de le destituer de ses fonctions, auquel cas le Conseil peut le suspendre sans rémunération jusqu'à ce que cette mesure soit prise.

5. Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres

Le Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres est chargé de statuer sur les accusations d'inconduite déposées par la Commission d'enquête sur la magistrature. Le Conseil est composé de six conseillers, à savoir trois juges de la Cour du Banc de la Reine, du président de la Société du Barreau du Manitoba ou tout autre membre de la Société que désigne le président, et de deux personnes qui ne sont ni avocats ni juges, ni conseillers-maîtres, ni juges ou conseillers-maîtres à la retraite.

Si le Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres conclut que le conseiller-maître s'est rendu coupable d'inconduite, il peut prendre les mêmes mesures que le Conseil de la magistrature du Manitoba. (Voir ci-dessus)

6. Modifications législatives

Le 1^{er} octobre 1997, des modifications à la Partie IV de la *Loi sur la Cour provinciale* sont entrées en vigueur; elles supprimaient l'incapacité du juge de la définition d'inconduite. Ces modifications font une distinction entre l'« incapacité » et l'« inconduite » du juge et permettent d'aborder les questions ayant trait à l'incapacité dans leur contexte. Toutefois, les plaintes découlant de l'incapacité sont traitées conformément aux paramètres fixés pour l'examen des plaintes concernant l'inconduite d'un juge.

II. APERÇU : du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2005

En 2005, le juge en chef a reçu trois plaintes d'inconduite concernant un juge de la Cour provinciale. Les trois plaintes ont été jugées sans fondements. Il n'y avait aucune plainte en cours au 31 décembre 2005.

En 2005, le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine a reçu une plainte d'inconduite concernant un conseiller-maître de la Cour du Banc de la Reine. La plainte a été jugée sans fondements. Il n'y avait aucune plainte en cours au 31 décembre 2005.

En 2005, la Commission d'enquête sur la magistrature a reçu deux demandes d'enquête. Elles ont été déposées à la Commission par les plaignants. L'une des plaintes concernait un juge tandis que l'autre concernait un conseiller-maître. Les deux plaintes étaient en cours au 31 décembre 2005.

Depuis le 1^{er} janvier 1995, date à laquelle les mesures législatives établissant le processus de plaintes concernant la conduite des juges sont entrées en vigueur, deux plaignants ont présenté plusieurs plaintes alléguant l'inconduite des juges de la Cour provinciale. Ces deux plaignants ont présenté un total de 19 plaintes visant environ douze juges.

De plus, ces deux plaignants ont renvoyé 12 plaintes concernant sept juges à la Commission d'enquête sur la magistrature pour révision des décisions prises par la juge en chef; la Commission a conclu que les plaintes n'étaient pas fondées. Dans une décision concernant l'une de ces plaintes, la Commission a fait le commentaire suivant :

[Traduction] Le mécanisme prévu à la *Loi sur la Cour provinciale* ayant trait aux plaintes des citoyens contre les juges de la Cour provinciale du Manitoba fournit une tribune aux personnes qui ont l'impression légitime d'avoir été lésées en raison de la conduite d'un juge.

À l'instar des autres systèmes, le régime sur les plaintes prévu dans la *Loi sur la Cour provinciale* peut être utilisé à mauvais escient par les personnes qui, pour des raisons qui leur sont propres, souhaitent harceler les juges en déposant contre ceux-ci des plaintes frivoles et vexatoires. La plainte de [...] contre le [juge ...] fait partie de cette catégorie.

En 2005, le Conseil de la magistrature du Manitoba et le Conseil de la magistrature des conseillers-maîtres n'ont statué sur aucune accusation.

III. RÉSUMÉ DES PLAINTES RECUES PAR LE JUGE EN CHEF DE LA COUR PROVINCIALE

2005

Voici un résumé de chaque plainte reçue et de chaque décision prise en 2005 par le juge en chef de la Cour provinciale ou le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine en vertu de la *Loi sur la Cour provinciale*.

1. Une plainte a été reçue le 26 mai 2005, alléguant qu'il y avait eu une « erreur judiciaire intentionnelle » et des « procédures judiciaires inappropriées ».

La réponse rendue le 22 juillet 2005 en vertu de l'alinéa 31(1)b) de la *Loi* a conclu que la plainte n'était pas fondée.

2. Une plainte a été reçue le 3 août 2005 alléguant que le juge était « dégradant et irrespectueux envers les Autochtones ».

La réponse rendue le 19 juillet 2005 en vertu de l'alinéa 31(1)b) de la *Loi* a conclu que la plainte n'était pas fondée.

3. Une plainte a été reçue le 24 octobre 2005 alléguant qu'au cours d'une affaire pour laquelle une personne était assignée à comparaître, le juge s'était entretenu avec cette personne lors d'une audience et avait refusé de décerner un mandat pour son arrestation.

La réponse rendue le 16 décembre 2005 en vertu de l'alinéa 31(1)b) de la *Loi* a conclu que la plainte n'était pas fondée.

IV RÉSUMÉ DES PLAINTES REÇUES PAR LE JUGE EN CHEF DE LA COUR DU BANC DE LA REINE

2005

Voici un résumé de chaque plainte reçue et de chaque décision prise en 2005 par le juge en chef ou le juge désigné par le juge en chef en vertu de la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine*.

1. Une plainte d'inconduite concernant un conseiller-maître a été reçue le 21 septembre 2005 alléguant que le conseiller-maître avait maltraité le plaignant et qu'il lui avait « menti ».

La réponse rendue le 18 novembre 2005 en vertu de l'alinéa 11.21(1)(b) de la *Loi* a conclu que la plainte n'était pas fondée.

V. RÉSUMÉ DES PLAINTES REÇUES PAR LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE

2005

Voici un résumé des plaintes déposées devant la Commission d'enquête sur la magistrature en 2005 et des décisions rendues par la Commission.

1. Une plainte a été reçue le 2 août 2005 alléguant qu'il y avait eu une « erreur judiciaire intentionnelle » et des « procédures judiciaires inappropriées ».

La Commission d'enquête sur la magistrature n'avait pas rendu sa décision au 31 décembre 2005.

2. Une plainte d'inconduite concernant un conseiller-maître a été reçue le 7 décembre 2005 alléguant que le conseiller-maître avait maltraité le plaignant et qu'il lui avait « menti ».

La Commission d'enquête sur la magistrature n'avait pas rendu sa décision au 31 décembre 2005.

VI. RÉSUMÉ DES ACCUSATIONS DÉPOSÉES PAR LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA MAGISTRATURE ET DES DÉCISIONS DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU MANITOBA ET DU CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DES CONSEILLERS-MAÎTRES

La Commission d'enquête sur la magistrature n'a déposé aucune accusation en 2005.

VII. TABLEAUX

Les tableaux 1A et 1B résument les plaintes reçues en 2005 en vertu de la *Loi sur la Cour provinciale* et donnent des renseignements au sujet de la situation des plaignants, du nombre de plaignants et du nombre de plaintes par juge.

Le tableau 1A montre qu'en 2005, trois plaignants ont déposé un total de quatre plaintes concernant quatre juges. Le tableau 1B décrit la situation entourant les plaignants. Les trois plaignants étaient des parties.

Les tableaux 2A et 2B résument les plaintes reçues en 2005 en vertu de la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine* et donnent des renseignements au sujet de la situation des plaignants, du nombre de plaintes et du nombre de plaintes par conseiller-maître.

Le tableau 2A indique qu'en 2005, un plaignant a déposé au total une plainte concernant un conseiller-maître. Le tableau 2B décrit la situation des plaignants. Le plaignant était une partie.

Les tableaux 3A et 3B donnent un diagramme de chaque plainte tranchée en 2005. Le tableau présente l'évolution des plaintes, à partir de leur réception par le juge en chef jusqu'au prononcé de la décision de la Commission d'enquête sur la magistrature, le cas échéant. Le juge en chef a rendu ses décisions dans les 46 à 57 jours suivant la réception des plaintes. Le tableau 3B présente l'évolution des plaintes, à partir de leur réception par le juge en chef jusqu'au prononcé de la décision de la Commission d'enquête sur la magistrature, le cas échéant. La décision a été rendue dans un délai de 59 jours.

Le tableau 4A résume les plaintes contre des juges reçues depuis l'entrée en vigueur de la loi en 1995. Le tableau 4B résume les plaintes contre des conseillers-maîtres.

TABLEAU 1A**Résumé des plaintes au sujet de la conduite des juges**

Nombre de plaignants	Nombre de plaintes	Juge
1	1	A
1	1	B
1	1	C
Total 3	3	3

TABLEAU 1B**Situation des plaignants – *Loi sur la Cour provinciale***

Situation des plaignants	Nombre total de plaignants
Partie	1
Avocat	0
Fonctionnaire judiciaire du Manitoba	0
Témoin	0
Public	2
TOTAL :	3

TABLEAU 2A**Résumé des plaintes au sujet de la conduite des conseillers-maîtres**

Nombre de plaignants	Nombre de plaintes	Conseiller-maître
1	1	A
Total 1	1	1

TABLEAU 2B**Situation des plaignants – *Loi sur la Cour du Banc de la Reine***

Situation des plaignants	Nombre total de plaignants
Partie	1
Avocat	0
Fonctionnaire judiciaire du Manitoba	0
Témoin	0
Public	0
TOTAL :	1

TABLEAUX 3A et 3B

Diagramme sur les plaintes concernant la conduite des juges
Établi en 2005

A. Loi sur la Cour provinciale

Plaignant	Date de réception de la plainte	Date de la réponse du juge en chef	Nombre de jours pour répondre	Décision du juge en chef	Date du renvoi à la CEM ¹	Dépôt par le juge en chef ou le plaignant	Date de la décision de la CEM	Nombre de jours pour répondre	Décision de la CEM
Accusé	Le 26 mai 2005	Le 22 juillet 2005	57	Sans fondement	Le 2 août 2005	Plaignant	En cours au 31 décembre 2005	--	--
Membre de famille	Le 3 juin 2005	Le 19 juillet 2005	46	Sans fondement	³	S.o.	S.o.	S.o.	S.o.
Public	Le 24 octobre 2005	Le 22 décembre 2005	53	Sans fondement	Le délai d'appel n'était pas expiré au 31 décembre 2005	--	--	--	--

B. Loi sur la Cour du Banc de la Reine

Plaignant	Date de réception de la plainte	Date de la réponse du juge en chef ²	Nombre de jours pour répondre	Décision du juge en chef	Date du renvoi à la CEM	Dépôt par le juge en chef ou le plaignant	Date de la décision de la CEM	Nombre de jours pour répondre	Décision de la CEM
Partie	Le 21 septembre 2005	Le 18 novembre 2005	59	Sans fondement	Le 7 décembre 2005	Plaignant	En cours au 31 décembre 2005	--	--

1 CEM = Commission d'enquête sur la magistrature

2 Juge en chef = Juge en chef ou juge désigné par le juge en chef

3 Période d'appel expirée

TABLEAU 4A
Loi sur la Cour provinciale

RÉSUMÉ : 1995 À 2005

Année	Nombre de plaintes	Nombre de plaignants	Nombre de juges	Décision du juge en chef				Dépôt par le plaignant à la CEM	Décision de la Commission d'enquête sur la magistrature			
				Réglées	Sans fondement	Référées la CEM	En cours		Réglées	Non-lieu	Inconduite	En cours
1995	20	11	9	3	7	10	0	5	0	7	0	8
1996	8	6	5	1	6	0	1	2	0	2	8	0
1997	12	9	9	2	7	1	3	4	1	4	0	0
1998	7	8	7	1	8	1	0	3	0	3	0	1
1999	12	13	12	0	7	1	4	6	0	5	1	1
2000	12	15	10	1	11	0	0	4	0	5	0	0
2001	4	4	4	2	2	0	0	1	0	1	0	0
2002	3	3	3	0	3	0	0	1	0	1	0	0
2003	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	0	0
2004	4	3	4	0	4	3	0	4	0	3	0	0
2005	3	3	3	0	3	0	0	1	0	0	0	1

TABLEAU 4B***Loi sur la Cour du Banc de la Reine*****RÉSUMÉ : 2003 À 2005**

Année	Nombre de plaintes	Nombre de plaignants	Nombre de conseillers-maîtres	Décision du juge en chef				Dépôt par le plaignant à la CEM	Décision de la Commission d'enquête sur la magistrature			
				Réglées	Sans fondement	Référées à la CEM	En cours		Réglées	Non-lieu	Inconduite reconnue	En cours
2003	2	2	2	0	2	0	0	1	0	1	0	0
2004	3	3	2	0	3	0	0	3	1	1	0	0
2005	1	1	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1

